

日本財団会長 笹川陽平ブログ

日本財団会長による、国内外での活動の記録
このブログを通じて、日本財団会長の毎日を覗いてみてください。

« [ワシントンDCへ](#) | [Main](#) | [ノーマン・ボーログ博士](#) »

2007年07月

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

アメリカ手話[2007年07月17日(火)]



3分間の時間厳守のなか、不慣れな手話で学生に挨拶

プロフィール



笹川 陽平
プロフィール
バイオグラフィ
ブログ

カテゴリーアーカイブ

- 私の毎日 (522)
- WHOハンセン病制圧特別大使 (161)
- 競艇 (6)
- はじめまして (1)
- エッセー (essay) (229)
- 掲載紙・誌 (11)

「アメリカ手話」

アメリカの国立ロチェスター聾啞者大学は、私立ロチェスター工科大学のキャンパス内にある。聾大学生1100人のうち約550人が、工科大学で健常者と共に学んでいる。

120人の手話通訳の専門家とノート作成の専門家が、聾学生の勉強を支えている。手話を見ながらのノート作成は不可能だそうで、ノート作成の専門家も必要

月別アーカイブ

- 2007年07月 (26)
- 2007年06月 (38)
- 2007年05月 (41)
- 2007年04月 (38)
- 2007年03月 (38)
- 2007年02月 (41)
- 2007年01月 (32)
- 2006年12月 (36)
- 2006年11月 (40)
- 2006年10月 (47)
- 2006年09月 (41)
- 2006年08月 (26)
- 2006年07月 (44)
- 2006年06月 (45)
- 2006年05月 (35)
- 2006年04月 (39)
- 2006年03月 (36)
- 2006年02月 (29)
- 2006年01月 (24)
- 2005年12月 (28)
- 2005年11月 (37)
- 2005年10月 (26)
- 2005年09月 (29)
- 2005年08月 (18)
- 2005年07月 (21)
- 2005年06月 (23)
- 2005年05月 (22)
- 2005年04月 (22)
- 2005年03月 (11)

であるという。

これほどの規模と質の高い支援の下、聾学生と健聴学生が共に学ぶ大学は日本には存在しない。

招待された聾大学生の卒業式で概略、次の通り挨拶した。

ミャンマーから51時間かけてお祝いに駆けつけた。1時間も演説ができるのかと楽しみにしてきたら、尊敬するデカロ教授から「時間は3分間厳守のこと。超過すると名誉博士号を剥奪する」と脅された。

「奇声が飛ぶ」
「父兄の席は大笑」



学生たちも手話で私の挨拶に応えてくれた

デカロ教授の本音は、長話をしていても学生は忘れてしまうので、一つだけ大切なことを言ってくれといった。

「会場、大爆笑！！」

卒業式に参加して、私も45年前、大きな夢と若干の不安を胸に社会に出たことを思い出す。

「皆さんは世界一の大学を卒業した。皆さんに不安は必要ない。皆さんの先輩は既に社会で高い評価を受けて活動している。

自信を持って皆さんの夢を社会で実現して欲しい。クリントン大統領は挨拶で『遺伝子的には人間は99%変わらない』と言った。

私もそう思う。しかし『才能は99%の努力と1%の天性である』と、トーマス・エジソンは言った。皆さんの夢の実現には99%の努力が必要だ。努力、努力また努力。皆さんの成功を期待する。」

最後に私の行動哲学『世界一家、人類兄弟』を英語の手話で行った。

最新記事

- 中国メディアとの懇談会
- インド・デリーの物乞い事情
- 総合海洋政策本部事務局業務スタート
- 海洋基本法の施行
- 岡崎久彦氏出版パーティー
- ワシントンDC発
- 海外活動の記録
- ノーマン・ボーログ博士
- アメリカ手話
- ワシントンDCへ



卒業式の前に最後の手話練習をする

最新コメント

- 中瀬 勝義
⇒ インド・デリーの物乞い事情 (07/23)
- 蒲章則
⇒ インド・デリーの物乞い事情 (07/23)
- 金丸千恵
⇒ 海洋基本法の施行 (07/20)
- 怪事
⇒ 海洋基本法の施行 (07/20)
- キヨ
⇒ 海外活動の記録 (07/20)
- 橋本 靖明
⇒ アメリカ手話 (07/18)
- 金丸千恵
⇒ アメリカ手話 (07/17)
- パワエリ
⇒ 国家の品格と藤原正彦先生 (07/16)
- 神竜
⇒ 国家の品格と藤原正彦先生 (07/15)
- 日本海事新聞社／大山高明
⇒ 国家の品格と藤原正彦先生 (07/13)

内輪話をすると、この手話がなかなか憶えられなかった。成田空港の待合室で職員の本多真紀さんに教えてもらい、パリに向う飛行機の中で練習した。

柔道の試合における審判のように、両手を廻したり、親指を立てたり、3本の指でWの字をつくったり。

練習しているとスチュワーデスが怪訝な顔で通りすぎる。横の女性も、読書をしながらかの動きをそっと見ているのがわかる。

誰れだろう、岸恵子さんであった。

練習の成果に万雷の拍手と思いきや、父兄席の拍手以外、静かな反応であった。

聾者の拍手は両手を山型にして幼稚園遊戯のキラキラ星のように手のひらを動かすことであった。

会場はニコヤカな笑顔と一杯のキラキラ星であふれた。

Posted by 笹川 陽平 at 08:52 | [エッセー \(essay\)](#) | [この記事のURL](#) | [コメント\(2\)](#)

この記事のURL

<http://blog.canpan.info/sasakawa/archive/951>

コメントする

名前:

Email:

URL:



Translation of the Blog:

American Sign Language

(1st photo)

Photo Caption: Greeting graduates in awkward sign language within a strict 3-minute time limit

"American Sign Language"

National Technical Institute for the Deaf of the United States is located on the campus of a private university...Rochester Institute of Technology. Approximately 550 deaf students out of 1100 deaf students at NTID are mainstreamed with their hearing peers in the other colleges of RIT.

One-hundred and twenty (120) professional sign language interpreters and professional notetakers support deaf students' learning. It seems that it is impossible to take notes while watching an interpreter. Therefore, professional notetakers are critical. There is no university like RIT in Japan.

I gave my speech at the graduation ceremony of the deaf students and I summarize it below.

I flew 51 hours from Burma to congratulate you all. I was looking forward to giving you a presentation which might allow me to speak for an hour. However, Dr. DeCaro threatened me that, "the time limit is 3 minutes. If it exceeds the 3-minute limit, I will take your honorary doctoral degree from RIT back"

[Roaring by students and a burst of laughter by parents]

(2nd photo)

Photo Caption: The students responded to my greeting in sign language

Dr. DeCaro's suggestion was to come up with only one important message so that the graduates would remember that message for a long time...since he felt that students would not remember a long speech.

[The crowd was roaring!!]

I recalled myself 45 years ago...I was anxious about my future but I had a big dream and a small amount of anxiety.

You have now graduated from one of the best universities in the world. You will not need to worry. Your fellow alumni are already actively involved in society, and are demonstrating success and credibility.

I would like you to be confident and make your dreams come true. Mr. Clinton mentioned that the DNA of all humans is 99% the same. I agree with his comment; however, Thomas Edison said that talent is based on 99% effort and 1% nature. Effort, effort, and more effort should be expended by each of you. I wish you the best of success.

Finally, I shared my philosophy, "The World is one family: All mankind are brothers and sisters" in American Sign Language.

(3rd photo)

Photo Caption: Practicing sign language prior to the graduation ceremony.

To tell you the truth, I had a hard time memorizing this phrase in sign language. Maki Honda, one of The Nippon Foundation officers, taught me at the waiting room in Narita Airport, and I practiced the signs myself on the plane bound for Paris.

I turned both of my hands like a judo judge, raised a thumb, and created the letter "W" with three fingers. While I was practicing, flight attendants gave me very weird looks.

A woman sitting next to me on the plane was also glancing at me while she was reading. It was Keiko Kishi (a well known and respected Japanese actress).

I was expecting loud applause after all my practice. However, after my speech, it was really quiet, except for applause by the parents' of the graduates.

Deaf people applaud by waving their hands like sparkling stars.

The hall was filled with cheerful smiles and sparkling stars.